

# REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA



Publicación bimestral del  
Comité Internacional de la Cruz Roja  
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja  
y de la Media Luna Roja



# COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. por las Universidades de Friburgo (Suiza), do Minho, Braga (Portugal), Bolonia (Italia), Nice-Sophia Antipolis (Francia) y Seúl (República de Corea), *presidente* (miembro desde 1986).
- PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero, *vice-presidente* (1984).
- ÉRIC ROETHLISBERGER, doctor en ciencias políticas por el Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, *vicepresidente permanente* (1994).
- ULRICH GAUDENZ MIDDENDORP, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Zurich, ex jefe de la clínica quirúrgica del Hospital Cantonal, Winterthur (1973).
- RENÉE GUI SAN, secretaria general del «Institut de la Vie internationale», directora de establecimientos médico-sociales del cantón de Vaud, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986).
- ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, catedrática de la Facultad de Derecho de la Universidad de Ginebra (1987).
- PAOLO BERNASCONI, licenciado en derecho, abogado, encargado de curso de derecho fiscal y de derecho penal económico en las Universidades de San Gall, de Zurich y de Milán (Bocconi), ex fiscal del Ministerio Público en Lugano (1987).
- LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988).
- SUSY BRUSCHWEILER, enfermera, ex directora de la Escuela Superior de Enfermería de la Cruz Roja Suiza en Aarau, directora general del SV-Service de gastronomía colectiva (1988).
- JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, catedrático del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988).
- JACQUES MOREILLON, licenciado en derecho, doctor en ciencias políticas, secretario general de la Organización Mundial del Movimiento Scout, ex director general del CICR (1988).
- MAX DAETWYLER, licenciado en ciencias económicas y sociales por la Universidad de Ginebra y «Scholar in Residence», International Management Institute (IMI), Ginebra (1989).
- RODOLPHE DE HALLER, doctor en medicina, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, ex presidente de la Asociación Suiza contra la Tuberculosis y las Enfermedades Pulmonares (1991).
- DANIEL THÜRER, doctor en derecho, LL.M. (Cambridge), catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zurich (1991).
- JEAN-FRANÇOIS AUBERT, doctor en derecho, catedrático de la Universidad de Neuchâtel, ex diputado del Consejo Nacional y del Consejo de Estados (1993).
- JOSEF FELDMANN, doctor en letras, profesor titular de la Universidad de San Gall, jefe de Cuerpo de Ejército disponible (1993).
- GEORGES-ANDRÉ CUENDET, licenciado en derecho por la Universidad de Ginebra, diplomado por el Instituto de Estudios Políticos de la Universidad de París, M.A. por la Universidad de Stanford (EE.UU.), miembro del Consejo Administrativo de Cologny (cantón de Ginebra) (1993).
- ERNST A. BRUGGER, doctor en ciencias naturales, consultor económico, profesor titular de la Universidad de Zurich (1995).
- JEAN-ROGER BONVIN, doctor en economía por la Universidad de San Gall, presidente del Centro de Desarrollo de la Organización de Cooperación y de Desarrollo Económicos (OCDE), París (1996).

## CONSEJO EJECUTIVO

Cornelio SOMMARUGA, *presidente*

Eric ROETHLISBERGER,  
*vicepresidente permanente*  
Jacques FORSTER, *miembro del CICR*  
Anne PETITPIERRE, *miembro del CICR*

Jean DE COURTEN, *director de Actividades Operacionales*  
Yves SANDOZ, *director de Derecho Internacional*  
y *Doctrina*  
Paul GROSSRIEDER, *director de Asuntos Generales*

**El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja** forman, con las **Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja**, el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Del **CICR**, institución humanitaria independiente, nació el Movimiento. Como intermediario neutral en caso de conflictos armados y de disturbios, trata de garantizar, por propia iniciativa o fundándose en los Convenios de Ginebra, protección y asistencia a las víctimas de conflictos armados internacionales e internos y de disturbios y tensiones interiores.

# REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Nº 140

marzo-abril de 1997

Editorial .....	130
<b>La cláusula de Martens y el derecho de los conflictos armados</b>	
<i>Rupert Ticehurst</i> .....	131

## COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

<b>17 de diciembre del 1996: seis «personas de Cruz Roja» asesinadas en Chechenia</b> .....	142
Homenaje pronunciado en la catedral de San Pedro (Ginebra) (20 de diciembre de 1996)	
<i>Marion Harroff-Tavel</i> .....	143
17 de diciembre de 1996: seis delegados del CICR asesinados en Chechenia	
<i>François Bugnion</i> .....	147
¿Cómo reaccionar ante la nueva vulnerabilidad del personal humanitario? Al habla con un delegado del CICR	
<i>Philippe Comtesse</i> .....	150
Recomendaciones para reforzar la seguridad del personal humanitario	
<i>Frank Schmidt</i> .....	159
La acción del CICR durante la Segunda Guerra Mundial	
<i>François Bugnion</i> .....	163
Acción humanitaria y operaciones de mantenimiento de la paz	
<i>Cornelio Sommaruga</i> .....	187

Reunión de expertos sobre comisiones u otros organismos encargados de proponer medidas nacionales de aplicación del derecho internacional humanitario <i>Olivier Dubois</i> .....	197
¿Será 1997 el año de un tratado por el que se prohíba el empleo de las minas antipersonal? <i>Peter Herby</i> .....	203
Visibilidad del signo distintivo en el infrarrojo térmico <i>Dominique Loye</i> .....	209

### EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

El cometido de una Sociedad Nacional en la aplicación del derecho internacional humanitario. El reto que enfrenta <i>Michael A. Meyer</i> .....	214
--	-----

### HECHOS Y DOCUMENTOS

Entrada en vigor de la Convención sobre las Armas Químicas <i>Peter Herby</i> .....	220
--	-----

### CONVENIOS Y PROTOCOLOS

Adhesión de la República de Chad a los Protocolos adicionales .....	222
Reconocimiento de la Sociedad de la Media Luna Roja de Kirguizistán	222
Convenios de Ginebra relativos a la protección de las víctimas de la guerra del 12 de agosto de 1949 y Protocolos adicionales del 8 de junio de 1977 — Ratificaciones, adhesiones y sucesiones en 31 de diciembre de 1996 .....	223
La Comisión Internacional de Encuesta — Elección de nuevos miembros	231

### BIBLIOGRAFÍA

Luc Ferry, <i>L'homme-Dieu ou le sens de la vie</i> , y Alain Finkielkraut, <i>L'humanité perdue, Essai sur le XX<sup>e</sup> siècle</i> <i>Jacques Meurant</i> .....	234
Mario Bettati, <i>Le droit d'ingérence. Mutation de l'ordre international</i> , y Alain Pellet (éd.), <i>Droit d'ingérence ou devoir d'assistance humanitaire?</i> <i>Jean-Luc Blondel</i> .....	244
Tathiana Flores Acuña, <i>The United Nations Mission in El Salvador, A humanitarian law perspective</i> <i>María Teresa Dulit</i> .....	246

Instituto Internacional de Derecho Humanitario (Louise Doswald-Beck, ed.), <i>San Remo Manual on International Law Applicable to Armed Conflicts at Sea</i> <i>Peter Rowe</i> .....	248
Élisabeth Carrier, <i>Entre le rire et les larmes</i> <i>Sylvie Fazzuoli</i> .....	250
Publicaciones recientes .....	252

### MISCELÁNEA

Adjudicación del Premio Paul Reuter .....	255
Karl Joseph Partsch (1914-1996) <i>Michael Bothe</i> .....	257
Cómo los Convenios de Ginebra salvaron la vida a Karl Joseph Partsch <i>Hans-Peter Gasser</i> .....	259